



Prot.n. 1435/RI

Procedura selettiva per gli sviluppi economici all'interno della seconda Area, dalla fascia retributiva F4 alla fascia F5 per complessivi posti 9

IL DIRETTORE INTERPROVINCIALE

Visto il decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 300 e successive modifiche e integrazioni;

Visto lo Statuto dell'Agazia;

Visto il Regolamento di Amministrazione dell'Agazia;

Visto il Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487 e successive modifiche e integrazioni;

Visto il C.C.N.L. relativo al personale del comparto Agenzie Fiscali per il quadriennio normativo 2002-2005 e biennio economico 2002-2003 sottoscritto il 28 maggio 2004 e, in particolare, gli articoli 82 e 83, concernenti gli sviluppi economici all'interno delle aree;

Visto il C.C.N.L. relativo al personale del comparto Agenzie Fiscali per il quadriennio normativo 2006-2009 e biennio economico 2006-2007 sottoscritto il 10 aprile 2008 e, in particolare, l'articolo 5;

Visto il C.C.N.L. relativo al personale del comparto Agenzie Fiscali per il biennio economico 2008-2009 sottoscritto il 29 gennaio 2009;

Visto l'articolo 23-*quater*, comma 1, del decreto legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito in legge 7 agosto 2012, n. 135, che ha disposto, tra l'altro, l'incorporazione – a decorrere dal 1° dicembre 2012 – dell'Amministrazione autonoma dei Monopoli di Stato nell'Agazia delle dogane, che ha assunto la denominazione di “Agazia delle dogane e dei monopoli”;

Auswahlverfahren für die wirtschaftliche Weiterentwicklung innerhalb des zweiten Funktionsbereiches von der Besoldungsstufe F4 auf die Besoldungsstufe F5 für insgesamt 9 Stellen

**DER DIREKTOR DER LANDES-
ÜBERGREIFENDEN DIREKTION**

Gestützt auf das gesetzesvertretende Dekret vom 30. Juli 1999, Nr. 300 und nachträgliche Abänderungen und Ergänzungen;

Gestützt auf das Statut der Agentur;

Gestützt auf die Verwaltungsordnung der Agentur;

Gestützt auf das Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487 und nachträgliche Abänderungen und Ergänzungen;

Nach Einsichtnahme in den am 28. Mai 2004 unterschriebenen nationalen kollektiven Arbeitsvertrag – Bereich Agenturen für Steuerwesen - für den normativen Teil der Jahre 2002-2005 und den wirtschaftlichen Teil der Jahre 2002-2003 und insbesondere Artikel 82 und Artikel 83, die die wirtschaftlichen Aufstiegsmöglichkeiten innerhalb der Funktionsbereiche vorsehen;

Nach Einsichtnahme in den am 10. April 2008 unterschriebenen nationalen kollektiven Arbeitsvertrag – Bereich Agenturen für Steuerwesen - für den normativen Teil der Jahre 2006-2009 und den wirtschaftlichen Teil der Jahre 2006-2007 und insbesondere Artikel 5;

Nach Einsichtnahme in den am 29. Jänner 2009 unterschriebenen nationalen kollektiven Arbeitsvertrag – Bereich Agenturen für Steuerwesen – für den wirtschaftlichen Teil der Jahre 2008-2009;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 23-*quater*, Abs. 1 des Gesetzesdekretes vom 6. Juli 2012, Nr. 95, umgewandelt in Gesetz vom 7. August 2012, Nr. 135, das u.a. ab dem 1. Dezember 2012 die Einbindung der Autonomen Verwaltung der Staatsmonopole in die Agentur für Zollwesen verfügt und die Bezeichnung „Agentur für Zollwesen und Monopole“ angenommen hat;

Vista l'ipotesi di accordo sottoscritta in data 15 dicembre 2016 dai rappresentanti dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli e delle OO.SS. nazionali rappresentative dei lavoratori – concernente l'attuazione degli sviluppi economici all'interno delle aree nell'ambito del Fondo per le politiche di sviluppo delle risorse umane e per la produttività dell'anno 2016 relativo all'Area dogane – con cui è stato convenuto, tra l'altro, di stanziare la somma di euro 7.000.000,00 per finanziare gli sviluppi economici all'interno delle aree con decorrenza 1° gennaio 2016 ed è stato individuato in 9 il numero di sviluppi economici all'interno della seconda area, dalla fascia retributiva F4 alla fascia F5, realizzabili sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano;

Vista la preintesa sottoscritta in data 23 giugno 2017 dai rappresentanti dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli e delle OO.SS. nazionali rappresentative dei lavoratori, concernente la determinazione dei criteri generali per la definizione delle procedure selettive per gli sviluppi economici all'interno delle aree con decorrenza 1° gennaio 2016 – Area dogane;

Vista la determinazione direttoriale n. 24473/RI/2017 del 25 ottobre 2017 del Direttore della Direzione centrale del personale dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli inerente la definizione della procedura selettiva interna, riservata ai dipendenti inseriti nella sezione "dogane" del ruolo del personale non dirigenziale alla data del 31 dicembre 2015, finalizzata all'attuazione di sviluppi economici all'interno della seconda area, dalla fascia retributiva F4 alla fascia F5 sull'intero territorio nazionale esclusa la Provincia autonoma di Bolzano.

Considerato che, con verbale d'intesa del 13 ottobre 2010, n. 8, il Comitato presso il Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano ha convenuto per analogia procedura selettiva, in merito all'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 752/76, di attribuire il valore del punteggio complessivo dei titoli per l'attestato di bilinguismo nell'ambito delle Aree;

Considerato quanto concordato in data 6 novembre 2017 con contratto di raccordo *ex art.* 48-bis del DPR 752/76 stipulato con le OO.SS. maggiormente rappresentative in ambito provinciale, integrativo rispetto all'ipotesi di accordo e alla preintesa sopra menzionati;

Visto l'art. 32, comma 1, della legge 18 giugno 2009, n. 69;

Gestützt auf den am 15. Dezember 2016 von den Vertretern der Agentur für Zoll und Monopole und den nationalen Gewerkschaftsvertretern unterschriebenen Abkommensvorschlag für die Durchführung eines Auswahlverfahrens zum wirtschaftlichen Aufstieg innerhalb der Funktionsbereiche im Anwendungsbereich des Fonds für die Weiterentwicklung der Personalressourcen und für die Produktivität des Jahres 2016 im Hinblick auf den Bereich Zoll, mit welchem u.a. vereinbart worden ist, 7.000.000,00 Euro für das Auswahlverfahren zum wirtschaftlichen Aufstieg innerhalb der Funktionsbereiche mit Laufzeit ab 1. Januar 2016 bereit zu stellen. Von der Besoldungsstufe F4 auf die Besoldungsstufe F5 sind im Territorium der Autonomen Provinz Bozen innerhalb des zweiten Funktionsbereiches 9 Aufstiege festgelegt worden;

Gestützt auf den am 23. Juni 2017 von den Vertretern der Agentur für Zoll und Monopole und den nationalen Gewerkschaftsvertretern unterschriebenen Vorabkommen sind die allgemeinen Grundsätze zur Durchführung der Auswahlverfahren der wirtschaftlichen Aufstiege innerhalb der Funktionsbereiche mit Laufzeit ab 1. Januar 2016 – Bereich Zollwesen, festgelegt worden;

Gestützt auf die Verfügung Nr. 24473/RI/2017 vom 25 Oktober 2017 des Personaldirektors der Generaldirektion der Agentur für Zoll und Monopole bezüglich der Festlegung des internen selektiven Verfahrens, das dem nicht leitenden Personal vorbehalten ist, das am 31. Dezember 2015 in die Planstellen des Bereiches Zollwesen eingetragen ist, für die Durchsetzung der wirtschaftlichen Aufstiege innerhalb des zweiten Funktionsbereiches von Besoldungsstufe F4 auf Besoldungsstufe F5 auf nationaler Ebene mit Ausnahme der Autonomen Provinz Bozen;

Unter der Berücksichtigung des Einvernehmungsprotokolls vom 13. Oktober 2010, Nr. 8, mit dem für das gleichwertige Auswahlverfahren das Komitee beim Regierungskommissariat für die Autonome Provinz Bozen im Rahmen des Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, ausgestellt gemäß Art. 4 des D.P.R. Nr. 752/76, beschlossen hat, den Funktionsbereichen den Wert der Gesamtpunkte der Titel für den Zweisprachigkeitsnachweis zuzuweisen,

Unter Berücksichtigung des Zusatzabkommens zum oben genannten Abkommensvorschlag und zum Vorabkommen vom 6 November 2017, welches gemäß Art. 48-bis des D.P.R. Nr. 752/76 mit den in der Provinz Bozen mehrheitlich repräsentativen Gewerkschaften abgeschlossen wurde;

Gestützt auf Art. 32, Absatz 1, des Gesetzes vom 18. Juni 2009, Nr. 69;

ADOTTA LA SEGUENTE DETERMINAZIONE

Articolo 1

Finalità della procedura selettiva, requisiti di partecipazione e cause di esclusione e di sospensione

1. E' indetta una procedura selettiva interna riservata ai dipendenti in organico in provincia di Bolzano inseriti nella sezione "dogane" del ruolo del personale non dirigenziale, alla data del 31 dicembre 2015, finalizzata all'attuazione di complessivi 9 sviluppi economici all'interno della seconda area, dalla fascia retributiva F4 alla fascia F5, sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano.
2. Come concordato dai rappresentanti dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli e delle Organizzazioni sindacali con la preintesa del 23 giugno 2017, qualora il suddetto numero (9) di passaggi alla fascia retributiva F5 della seconda area risulti – all'esito dell'espletamento della relativa procedura selettiva – eccedente rispetto agli aventi diritto, tale eccedenza verrà portata in aumento, dapprima, al numero dei passaggi alla fascia retributiva immediatamente superiore, fatta salva la compatibilità economico finanziaria complessiva; successivamente, ove vi sia ulteriore eccedenza rispetto agli aventi diritto, tale residua eccedenza verrà portata in aumento al numero dei passaggi alla fascia retributiva immediatamente inferiore.
3. Può partecipare alla procedura selettiva per il passaggio, all'interno della seconda area, dalla fascia retributiva F4 alla fascia F5 esclusivamente il personale a tempo indeterminato in organico presso l'Agenzia delle dogane e dei monopoli, sezione "dogane" del ruolo del personale non dirigenziale dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli, che sia in organico in provincia di Bolzano presso la medesima Agenzia al 31 dicembre 2015 - con esclusione, quindi, dei comandati da altre Amministrazioni - e che sia in possesso, alla medesima data, del requisito della permanenza minima di più di 2 anni nella fascia retributiva F4 della seconda area.
4. Il mancato possesso di uno dei requisiti di partecipazione costituisce causa di esclusione dalla procedura. I candidati sono ammessi alla procedura selettiva con riserva. In ogni momento della procedura, anche successivamente all'approvazione della graduatoria, i candidati possono essere esclusi, con determinazione motivata, per difetto dei requisiti di partecipazione prescritti o perché la relativa domanda di partecipazione è tardiva o priva di sottoscrizione.
5. Costituisce causa di esclusione dalla procedura anche l'aver riportato condanna passata in giudicato per reati contro la pubblica Amministrazione.

ERLÄSST FOLGENDE VERFÜGUNG

Artikel 1

Zielsetzung des Auswahlverfahrens, Teilnahmevoraussetzungen sowie Ausschluss- und Aussetzungsgründe

1. Es wird ein Auswahlverfahren für insgesamt 9 wirtschaftliche Aufstiege innerhalb des zweiten Funktionsbereiches von der Besoldungsstufe F4 auf F5 für die Bediensteten der Autonomen Provinz Bozen der Sektion „Zollwesen“, die am 31. Dezember 2015 in der Planstelle der nicht leitenden Angestellten der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sind, ausgeschrieben.
2. Wie mit den Vertretern der Agentur für Zollwesen und Monopole und den Gewerkschaftsvertretern am 23. Juni 2017 im Vorabkommen vereinbart, wird, wenn die obengenannte gesamte Anzahl (9) der Aufstiege auf die Besoldungsstufe F5 innerhalb des zweiten Funktionsbereiches – nach Abschluss der selektiven Prozedur – in Bezug auf die Anzahl der Anspruchsberechtigten überschüssig ist, der Überschuss auf die nächst höhere Gehaltsstufe übertragen, vorbehaltlich der insgesamten finanziellen Vereinbarkeit; wenn ein weiterer Überschuss im Verhältnis mit den Anspruchsberechtigten besteht, so wird er in Bezug auf die Anzahl der Aufstiege der nächst unteren Gehaltsstufe zur Erhöhung gebracht.
3. Am Auswahlverfahren für den wirtschaftlichen Aufstieg innerhalb des zweiten Funktionsbereiches von der Besoldungsstufe F4 auf F5 können nur Bedienstete der Autonomen Provinz Bozen der Planstellen der nicht leitenden Angestellten der Agentur für Zoll und Monopole - Sektion Zollwesen - mit einem unbefristeten Vertrag am 31. Dezember 2015 teilnehmen - ausgenommen sind daher die abkommandierten Angestellten von anderen Verwaltungen – und die zum angegebenen Zeitpunkt mindestens mehr als 2 Jahre Einstufung in der Besoldungsstufe F4 im zweiten Funktionsbereich vorweisen können.
4. Der fehlende Besitz nur einer der vorgeschriebenen Erfordernisse stellt einen Ausschlussgrund dar. Die Kandidaten werden mit Vorbehalt zugelassen. Die Verwaltung kann jederzeit mit begründeter Verfügung den Ausschluss eines Bewerbers an der Teilnahme am Wettbewerb verfügen, wenn die Voraussetzungen dafür fehlen, wenn die Einreichfrist nicht eingehalten wird oder wenn die Unterschrift des Kandidaten auf dem Gesuch fehlt.
5. Eine rechtskräftige Verurteilung für Vergehen gegen die öffentliche Verwaltung bewirkt ebenfalls den Ausschluss vom Auswahlverfahren.

6. Costituisce causa di esclusione dalla procedura l'aver riportato, negli ultimi due anni, sanzioni disciplinari per insufficiente rendimento o, comunque, sanzioni più gravi di quelle di cui all'art. 67, comma 2, del C.C.N.L. del 28 maggio 2004 e successive modifiche e integrazioni.

7. Il diritto alla progressione è invece sospeso per coloro che abbiano riportato condanna non ancora passata in giudicato per reati contro la pubblica Amministrazione.

8. Il diritto alla progressione è sospeso, fino al proscioglimento o alla conclusione dell'eventuale procedimento disciplinare, per coloro per i quali sia in corso un procedimento penale per reati contro la pubblica Amministrazione o per delitti di natura non colposa che abbiano dato luogo a provvedimenti di sospensione cautelare dal servizio.

9. Ai fini della regolare ammissione di ciascun candidato alla procedura selettiva, non devono sussistere le cause di sospensione e/o esclusione di cui ai precedenti punti 5, 6, 7 e 8 dalla scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione fino al momento dell'approvazione della graduatoria.

10. La verifica del possesso, da parte dei candidati, dei requisiti di partecipazione e la verifica dell'assenza di cause di sospensione e/o esclusione dalla procedura selettiva sono condotte dalla Direzione interprovinciale di Bolzano e Trento che riceve le relative domande di partecipazione. La medesima Struttura adotta le eventuali determinazioni di sospensione/esclusione.

I candidati sono ammessi alla procedura selettiva con riserva. In ogni momento della procedura, anche successivamente all'approvazione della graduatoria, potrà essere disposta con determinazione motivata la sospensione dalla procedura, ove sia verificata l'esistenza di una causa di sospensione.

Articolo 2

Presentazione delle domande di partecipazione

1. La presente determinazione verrà pubblicata a fini di pubblicità legale sul sito internet dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli www.agenziadoganemonopoli.gov.it, sezione "Amministrazione trasparente", sub "Bandi di concorso", sub "Selezioni interne", nonché sul relativo Bollettino Ufficiale del personale. Avviso di indizione della presente procedura selettiva interna sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, parte 4., concorsi ed esami.

2. La domanda di partecipazione dev'essere redatta, a pena di esclusione, sullo stampato di cui all'allegato

6. Die Teilnahme am Auswahlverfahren ist jenen Bediensteten, die in den letzten zwei Jahren eine Disziplinarmaßnahme für ungenügende Arbeitsleistung, oder auch schwerwiegendere Disziplinarmaßnahmen - laut Art. 67, Absatz 2 des nationalen Arbeitskollektivvertrages vom 28. Mai 2004 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen - erhalten haben, untersagt.

7. Das Recht auf Aufstieg wird andererseits für jene Bedienstete ausgesetzt, gegen die eine noch nicht endgültige Verurteilung für Vergehen gegen die öffentliche Verwaltung verhängt wurde.

8. Das Recht auf Aufstieg ist bis zum Freispruch oder bis zur Beendigung eines eventuellen Disziplinarverfahrens für Bedienstete, die für Straftaten gegen die Öffentliche Verwaltung einem strafrechtlichen Verfahren unterliegen oder wegen eines nicht fahrlässigen Verbrechens mittels Vorsorgemaßnahme vom Dienst enthoben wurden, aufgehoben.

9. Für die reguläre Zulassung eines jeden Kandidaten zum Auswahlverfahren sollten bis zur Genehmigung der Rangliste keine Gründe, siehe vorherige Punkte 5, 6, 7 und 8, für die Aussetzung bzw. den Ausschluss, aus dem Verfahren ab dem Zeitpunkt der Einreichung des Antrages bestehen.

10. Die Überprüfung der Teilnahmevoraussetzungen der Kandidaten und eventuelle Ausschluss- oder Aufsetzungsmaßnahmen werden von der Landesübergreifenden Direktion von Bozen und Trient vorgenommen, die die betreffenden Anfragen erhält. Dasselbe Amt trifft alle Entscheidungen für eventuelle Aussetzungen oder Ausschlüsse.

Die Kandidaten werden mit Vorbehalt zum Auswahlverfahren zugelassen. Die Verwaltung kann jederzeit mit begründeter Verfügung die Aussetzung eines Bewerbers an der Teilnahme am Wettbewerb verfügen, wenn ein Aussetzungsgrund festgestellt wurde.

Artikel 2

Einreichung der Teilnahmesuche

1. Diese Verfügung wird im Internet auf der Webseite der Agentur für Zollwesen und Monopole unter www.agenziadoganemonopoli.gov.it, Area Dogane, sezione "Amministrazione trasparente", "Bandi di concorso", "Selezioni interne" und im offiziellen Mitteilungsblatt für das Personal veröffentlicht. Die Mitteilung zum Auswahlverfahren wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol, 4. Teil, Wettbewerbe und Prüfungen, veröffentlicht.

2. Das Teilnahmesuch muss mittels beiliegendem Vordruck, welcher integrierender Bestandteil dieser

A), che costituisce parte integrante della presente determinazione ed è reperibile sul sito internet dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli www.agenziadoganemonopoli.gov.it, sezione "Amministrazione trasparente", sub "Bandi di concorso", sub "Selezioni interne".

3. La domanda di partecipazione dev'essere presentata dal dipendente – a mano ovvero a mezzo raccomandata postale con avviso di ricevimento, ovvero tramite pec (did.bolzanotrento@pce.agenziadogane.it), a pena di esclusione entro il termine di 21 giorni dalla data di pubblicazione del presente bando sul citato sito internet dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli www.agenziadoganemonopoli.gov.it. - presso la Direzione interprovinciale di Bolzano e Trento. Dette modalità di presentazione valgono anche per il personale comandato, distaccato o collocato fuori ruolo presso altra Amministrazione e/o Agenzia.

4. La data di presentazione a mano della domanda è stabilita dal timbro a calendario apposto dall'Ufficio sulla ricevuta, mentre quella di spedizione è comprovata dalla data del timbro dell'Ufficio postale accettante.

Qualora il termine di presentazione delle domande di ammissione cada in un giorno festivo, la scadenza si intende spostata al primo giorno non festivo immediatamente successivo.

L'Agenzia non assume alcuna responsabilità per l'eventuale smarrimento della domanda di partecipazione dovuto a disguido postale o comunque imputabile a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore, né per la mancata restituzione dell'avviso di ricevimento in caso di spedizione per raccomandata. L'Amministrazione non risponde, altresì, dell'eventuale dispersione di comunicazioni inerenti la procedura selettiva dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione, da parte del medesimo, della variazione dell'indirizzo indicato nella domanda.

5. La domanda di partecipazione costituisce autocertificazione dei titoli da parte del candidato; è pertanto obbligatoria l'esatta e completa indicazione degli estremi dei titoli di cui si autocertifica il possesso, in modo tale da consentire l'effettuazione di idonei controlli da parte dell'Amministrazione, ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni.

Il candidato può, d'altra parte, allegare copia di tutti ovvero di taluno dei titoli dei quali dichiara il possesso.

6. Le verifiche dei titoli autocertificati dai candidati possono essere condotte anche successivamente all'approvazione delle graduatorie.

In applicazione di quanto previsto dall'art. 75 del D.P.R. n. 445/2000, qualora dai controlli effettuati emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decadrà dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato

Bestimmung ist (Anlage A) und im Internet auf der Webseite www.agenziadoganemonopoli.gov.it, Area Dogane, Sektion "Amministrazione trasparente", "Bandi di concorso", "Selezioni interne" ersichtlich ist, abgefasst werden.

3. Das Teilnahmegesuch muss vom Angestellten – nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung im Internet auf der obengenannten Webseite der Agentur für Zoll und Monopole unter www.agenziadoganemonopoli.gov.it, unter Androhung des Ausschlusses innerhalb von 21 Tagen auf der Webseite direkt, mittels Einschreiben mit Rückantwort oder mittels zertifizierter E-Mail (did.bolzanotrento@pce.agenziadogane.it) – bei der Landesübergreifenden Direktion von Bozen und Trient eingereicht werden. Die erwähnte Vorgangsweise gilt auch für Bedienstete, die bei einer anderen Verwaltung und/oder Agentur abkommandiert, versetzt oder von der Stammrolle ausgenommen wurden.

4. Wenn das Teilnahmegesuch direkt abgegeben wird, zählt der Datumstempel des Annahmeamtes auf der Annahmestätigung, während für die eingeschriebenen Sendungen der Datumstempel des eingehenden Postamtes maßgebend ist.

Falls die Einreichungsfrist auf einen Feiertag fällt, gilt der darauffolgende Werktag als letzter Einreichungstermin.

Die Agentur übernimmt keine Verantwortung für eventuell verloren gegangene Ansuchen, welche aufgrund etwaiger Versehen durch den Postdienst verschuldet oder von Dritten aufgrund von unvorhersehbarer und höherer Gewalt oder für die fehlende Zurückgabe der Empfangsbestätigung bei Versand per Einschreiben. Die Verwaltung übernimmt ebenso keine Verantwortung für einen eventuellen Verlust von Mitteilungen des Auswahlverfahrens, die auf ungenaue oder verspätete Mitteilungen bzw. auf eine fehlende oder verspätete Mitteilung der veränderten und im Gesuch erwähnten Adresse zurückzuführen ist.

5. Das Teilnahmegesuch stellt eine Selbsterklärung der Titel des Kandidaten dar. Es ist daher eine genaue und vollständige Angabe der selbsterklärten, erlangten Titel erforderlich, damit die Verwaltung in der Lage ist, geeignete Kontrollen - gemäß Art. 71 des D.P.R. 28. Dezember 2000, Nr. 445 und nachträgliche Abänderungen und Ergänzungen - durchzuführen.

Der Kandidat kann allerdings auch eine Kopie von allen bzw. einigen der erlangten Titel beifügen.

6. Die Überprüfungen der von den Kandidaten selbsterklärten Titel können auch nach Genehmigung der Ranglisten erfolgen.

Sollten die durchgeführten Kontrollen falsche Angaben in der Erklärung ergeben, verliert der Erklärende, die aus einer Maßnahme folgten - gemäß Art. 75 des D.P.R. Nr. 445/2000 - eventuell entstandenen Vorteile.

sulla base della dichiarazione non veritiera.

7. Ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, chiunque rilasci dichiarazioni mendaci, formi atti falsi o ne faccia uso è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia.

8. La verifica dei titoli autocertificati dai candidati è svolta a cura Direzione interprovinciale di Bolzano e Trento che riceve le domande.

Articolo 3

Titoli valutabili

1. Nell'ambito della presente procedura selettiva per lo sviluppo economico sono valutabili i titoli posseduti dal candidato alla data del 31 dicembre 2015.

2. Le categorie di titoli valutabili sono tre, l'esperienza professionale (A), titoli di studio (B), ciascuna valutabile con un punteggio massimo di 25 e l'attestato di bilinguismo (C).

A) Esperienza professionale: Nell'ambito dell'esperienza professionale sono valutabili l'esperienza di servizio di cui ai successivi punti A1, A2 e A3 – fino a un massimo di 23 punti – e gli incarichi di cui al successivo punto A4, fino a un massimo di 2 punti.

L'esperienza professionale fa riferimento al servizio effettivamente svolto dal dipendente; ciò che rileva nell'ambito della presente procedura selettiva è, quindi, l'inquadramento economico del dipendente – e non quello meramente giuridico, ove eccezionalmente non coincidente con quello economico – in quanto solo quest'ultimo è connesso alle funzioni effettivamente svolte e implica l'acquisizione di un'effettiva esperienza professionale.

Nell'esperienza di servizio sono valutabili anche i periodi maturati con contratto di lavoro a tempo determinato, sia di ruolo sia non di ruolo; non sono mai valutabili i periodi inferiori a trenta giorni singolarmente considerati.

È valutabile il servizio a tempo parziale in proporzione alla percentuale di tempo lavorato.

Non sono valutabili quali esperienze professionali effettivamente maturate nelle aree funzionali dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli o delle altre pubbliche Amministrazioni i periodi di servizio militare, né i periodi di tempo trascorso come militare di leva o richiamato in pendenza di rapporto di lavoro, in quanto tali periodi – ai sensi dell'art. 2050, comma 3, del decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66 – sono valutabili solo nell'ambito dei pubblici concorsi banditi dalle pubbliche Amministrazioni “*per l'assunzione e l'immissione di personale esterno*”, non

7. Gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000, wird jeder, der falsche Angaben ausstellt oder unechte Dokumente benützt, laut Strafgesetzbuch und besonderer Fachgesetze bestraft.

8. Die Überprüfung der von den Kandidaten selbst-erklärten Titel wird von der Landesübergreifenden Direktion von Bozen und Trient, die die Gesuche erhält, durchgeführt.

Artikel 3

Bewertbare Titel

1. Zwecks Teilnahme am Auswahlverfahren für den wirtschaftlichen Aufstieg werden die vom Kandidaten bis zum 31. Dezember 2015 erlangten Titel bewertet.

2. Die Titel werden in drei Kategorien unterteilt: Berufserfahrung (A), Studientitel (B), jede mit einer maximalen Punktezahl von 25 bewertbar und Zweisprachigkeitsnachweis (C).

A) Berufserfahrung: im Bereich der Berufserfahrung werden für untenstehende Punkte A1, A2 und A3 – maximal 23 Punkte - und für die Aufträge, welche im untenstehenden Punkt A4 erwähnt sind, maximal 2 Punkte anerkannt.

Die Berufserfahrung bezieht sich auf den vom Beamten effektiv geleisteten Dienst; von Bedeutung ist daher in diesem Auswahlverfahren die wirtschaftliche Einordnung des Beamten – und nicht die rein rechtliche Einordnung, sollte diese ausnahmsweise nicht mit der wirtschaftlichen übereinstimmen – da nur im Zusammenhang mit letzterer Einordnung die effektive Ausübung und die dadurch angereifte Berufserfahrung von Bedeutung ist.

Es wird auch die Berufserfahrung, die vom Beamten mittels eines Arbeitsvertrages auf befristete Zeit, sei es fest angestellt oder nicht - die in einer öffentlichen Verwaltung angereift wurde - anerkannt. Zeitabschnitte unter 30 Tagen, einzeln berechnet, werden nicht anerkannt.

Der Teildienst wird im Verhältnis zum Prozentsatz der gearbeiteten Zeit bewertet.

Nicht bewertbar als angereifte Berufserfahrung innerhalb der Funktionsbereiche der Agentur für Zollwesen und Monopole oder anderer öffentlichen Verwaltungen ist der Militärdienst, der freiwillige Wehrdienst und die freiwillige Weiterverpflichtung im Wehrdienst, weil in Anbetracht des Art. 2050, Absatz 3, des Gesetzesdekretes vom 15. März 2010, Nr. 66 die genannten Bestimmungen beim internen Auswahlverfahren nicht gelten, wohl aber bei Wettbewerbsverfahren, die “*für die Einstellung oder Einsetzung des externen Personals*” von der

anche nell'ambito delle procedure selettive interne. Nell'ambito dell'esperienza professionale sono valutati anche l'attività svolta e i risultati conseguiti dai dipendenti, rilevati sulla base di parametri oggettivi connessi allo svolgimento di particolari incarichi conferiti dall'ex Agenzia delle dogane e/o dall'Agenzia delle dogane e dei monopoli, come previsto dal successivo punto A4.

Nel dettaglio, sono previste quattro sottocategorie del titolo "esperienza professionale", valutabili con un diverso punteggio:

A1) Esperienza professionale effettivamente maturata presso l'Agenzia delle dogane e dei monopoli o altre pubbliche Amministrazioni nella fascia retributiva F4 della seconda area, valutabile con punti **1,20** per ciascun anno di servizio e con punti **0,10** per ciascun periodo di servizio di trenta giorni. Non sono valutabili i periodi inferiori a trenta giorni singolarmente considerati.

A2) Esperienza professionale effettivamente maturata presso l'Agenzia delle dogane e dei monopoli o altre pubbliche Amministrazioni nelle fasce retributive della seconda area inferiori rispetto a quella di attuale appartenenza, valutabile con punti **0,70** per ciascun anno di servizio e con punti **0,05** per ciascun periodo di servizio di trenta giorni. Non sono valutabili i periodi inferiori a trenta giorni singolarmente considerati.

A3) Esperienza professionale effettivamente maturata presso l'Agenzia delle dogane e dei monopoli o altre pubbliche Amministrazioni nelle aree funzionali inferiori rispetto a quella di attuale appartenenza, valutabile con punti **0,30** per ciascun anno di servizio e con punti **0,02** per ciascun periodo di servizio di trenta giorni. Non sono valutabili i periodi inferiori a trenta giorni singolarmente considerati.

A4) Svolgimento di particolari incarichi su conferimento dell'ex Agenzia delle dogane e/o dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli a partire dall'anno 2010, per un punteggio massimo complessivo di punti **2**. In particolare sono attribuibili:

Punti 1: per ciascun anno consecutivo di incarico di capo Area/Staff/SOT dell'UD di Bolzano; capo Ufficio/Servizio della struttura provinciale/interprovinciale (di cui alla tabella allegata all'accordo del 7 dicembre 2011).

Punti 0,75: per ciascun anno consecutivo di incarico di responsabile di articolazione interna ad Aree/Distretti/Laboratori/Uffici/SOT.

Punti 0,50: per ciascun incarico di coordinatore team legale/sito web/AEO/RTP/INF-AM; referente attività scanner, CSI, informatico, informazione esterna, security, formazione, consegnatario contrassegni, cassiere, consegnatario registri a rigoroso rendiconto, R.S.P.P., logista, altro (per altro si intendono le ulteriori attività, debitamente documentate, connesse

öffentlicher Verwaltung ausgeschrieben werden.

Im Rahmen der Berufserfahrung werden auch die geleistete Arbeit und die erzielten Ergebnisse der Mitarbeiter aufgrund der objektiven Maßstäbe der besonderen Aufträge, die von der ehemaligen Agentur für Zollwesen und/oder der Agentur für Zoll und Monopole, laut untenstehendem Punkt A4, zugewiesen wurden, anerkannt.

Unter dem Titel „Berufserfahrung“ sind vier Unterkategorien vorgesehen, jede wird mit einer anderen Punktezahl bewertet:

A1) Die bei der Agentur für Zoll und Monopole oder bei anderen öffentlichen Verwaltungen angereifte Berufserfahrung in der Besoldungsstufe F4 des zweiten Funktionsbereiches, wird mit **1,20** Punkten für jedes Dienstjahr und mit **0,10** Punkten für einen Zeitraum von 30 Tagen berechnet. Die Zeitabschnitte unter 30 Tagen, einzeln berechnet, werden nicht anerkannt.

A2) Für die bei der Agentur für Zoll und Monopole oder bei anderen öffentlichen Verwaltungen angereifte Berufserfahrung in den niedrigeren Besoldungsstufen innerhalb des zweiten Funktionsbereiches als der derzeit zugehörigen wird für jedes Jahr **0,70** Punkte sowie **0,05** Punkte für einen Zeitraum von 30 Tagen berechnet. Die Zeitabschnitte unter 30 Tagen, einzeln berechnet, werden nicht anerkannt.

A3) Für die bei der Agentur für Zoll und Monopole oder bei anderen öffentlichen Verwaltungen angereifte Berufserfahrung innerhalb der niedrigeren Funktionsbereiche als der derzeit zugehörigen, werden für jedes Jahr **0,30** Punkte sowie **0,02** Punkte für einen Zeitraum von 30 Tagen berechnet. Die Zeitabschnitte unter 30 Tagen, einzeln berechnet, werden nicht anerkannt.

A4) Ausübung von Sonderaufträgen der ehemaligen Agentur für Zollwesen und/oder der Agentur für Zoll und Monopole ab dem Jahr 2010 mit einer maximalen Anerkennung von insgesamt **2** Punkten. Im Besonderen werden folgende Punkte anerkannt:

Punkt 1: für jedes aufeinanderfolgende Jahr für den Auftrag als Bereichs-, Staff- oder Außenstellenleiter des Zollamtes von Bozen; Amtsleiter/ Dienststellenleiter der Landes/Landesübergreifenden Direktion (ersichtlich in der beigelegten Tabelle des Einvernehmungsprotokolls vom 7. Dezember 2011).

Punkte 0,75: für jedes aufeinanderfolgende Jahr für den Auftrag als Verantwortlicher von internen Strukturen von Bereichen/Ämtern/Außenstellen.

Punkte 0,50: für jeden Auftrag als Legal-, Webseiten-AEO-/RTP-/INF-AM Teamkoordinator; Referent für Scannertätigkeit, CSI, Informatiker, externe Informationen, Sicherheit, Fortbildung, Verantwortlicher der Steuerbanderolen, Kassier, Verantwortlicher der streng rechenschaftspflichtigen Register, Verantwortlicher für die Sicherheit am

all'organizzazione e alla gestione della struttura di appartenenza).

Punti 0,25: per altri incarichi (partecipazione a gruppi di lavoro, comitati, gemellaggi, commissioni, docenze).

Il punteggio complessivo attribuito a ciascun candidato in relazione alla presente categoria di titoli sarà riportato sinteticamente – a cura dell'Amministrazione competente alla valutazione – nell'apposita scheda di valutazione dei risultati di cui all'allegato B (riservato all'Amministrazione).

Lo specifico punteggio attribuito in relazione a ciascuno degli incarichi autocertificati dal candidato sarà indicato – a seguito di opportuna verifica – nell'apposito spazio della relativa domanda di partecipazione riservato all'Amministrazione (cfr. all. A).

Il punteggio massimo complessivamente attribuibile per l'esperienza professionale effettivamente maturata è pari a punti 25.

B) Titoli di studio: sono suscettibili di valutazione più titoli di studio, ma i relativi punteggi non sono cumulabili, in quanto il titolo di studio più elevato assorbe gli altri.

- B1)** diploma della scuola dell'obbligo: punti **13**;
B2) diploma di scuola secondaria di secondo grado: punti **15**;
B3) laurea (L) e titoli corrispondenti ed equipollenti: punti **17**;
B4) laurea specialistica (LS) e titoli corrispondenti ed equipollenti: punti **20**;
B5) specializzazione *post lauream*, dottorato di ricerca, seconda laurea: punti **23**;
B6) punteggio aggiuntivo per corsi di perfezionamento/*master* post universitari di durata almeno annuale o abilitazioni all'esercizio delle professioni: punti **2**.¹

Il punteggio massimo complessivamente attribuibile per i titoli di studio è pari a punti 25.

C) attestato di conoscenza delle lingue italiana e

¹ Il punteggio aggiuntivo pari a punti 2 è ovviamente un punteggio massimo, che viene attribuito per il possesso di uno o più titoli previsti nell'ambito della categoria B5.

Arbeitsplatz, Logistiker und andere (als andere sind die dokumentierten und zugewiesenen Tätigkeiten bezüglich der Organisation und Verwaltung der zugehörigen Struktur zu verstehen).

Punkte 0,25: für andere Aufträge (Teilnahme an Arbeitsgruppen, Komitees, Partnerschaften, Kommissionen, Unterricht bei Lehrveranstaltungen).

Die Gesamtpunktzahl, die jedem Kandidaten in Zusammenhang mit den vorliegenden Titeln zuerkannt wird, wird zusammenfassend – von der bewertenden zuständigen Verwaltung in das Bewertungsarbeitsblatt - entsprechend beigelegtem Anhang B (dem Amte vorbehalten) übertragen.

Die direkte Punktzahl der von den Kandidaten selbst zertifizierten Titel, die nach entsprechender Überprüfung zuerkannt wird, wird im vorgesehenen Platz, der der Verwaltung vorbehalten ist, angegeben (vgl. Anl. A).

Die höchste Punktzahl, die aufgrund der effektiv angereichten Berufserfahrung erreicht werden kann, beträgt 25 Punkte.

B) Studientitel: es können zwar mehrere Studientitel bewertet werden, aber deren Punktzahl wird nicht addiert, sodass letztendlich nur der höchste berechnet wird.

- B1)** Abschluss einer Pflichtschule: **13 Punkte**;
B2) Abschluss einer Oberschule (zweiten Grades): **15 Punkte**;
B3) Doktordiplom (L) und vergleichbare oder gleichwertige Titel: **17 Punkte**;
B4) Doktorat (LS) und vergleichbare oder gleichwertige Titel: **20 Punkte**;
B5) Fortbildung, Promotion, zweites Doktordiplom/Doktorat: **23 Punkte**;
B6) eine zusätzliche Punktzahl wird für Fortbildungskurse/Masterstudiengänge mit einer Mindestdauer von mindestens einem Jahr oder für Befähigung zur Ausübung der Berufstätigkeiten zuerkannt: **2 Punkte**.¹

Die höchste Punktzahl, die aufgrund von Studientiteln erreicht werden kann, beträgt 25 Punkte.

C) Nachweis über die Kenntnis der italienischen

¹ Die zusätzliche Punktzahl entspricht 2 Punkten, welche selbstverständlich eine Höchstpunktzahl ist, die in Zusammenhang mit dem Besitz von einem oder mehreren vorgesehenen Titeln im Bereich der Kategorie B5 zugewiesen wird.

tedesca:

C1) rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. n. 752 del 26 luglio 1976 e successive modifiche:

- riferito al diploma di scuola secondaria di secondo grado – Attestato di bilinguismo B) **9 Punti**
- riferito al diploma di laurea – Attestato di bilinguismo A) **10 Punti**

C2) Attestato di bilinguismo ai sensi della Legge n. 1165/1961

- riferito al diploma di scuola secondaria di secondo grado – Attestato di bilinguismo B) **4,5 Punti**
- riferito al diploma di laurea – Attestato di bilinguismo A) **5 Punti**

Articolo 4

Formazione delle graduatorie

1. L'attribuzione del punteggio per i titoli autocertificati dai candidati è effettuata a cura della Direzione Interprovinciale di Bolzano e Trento che riceve le domande.
2. La Direzione Interprovinciale di Bolzano e Trento redigerà un elenco dal quale risulterà il punteggio complessivo attribuito a ogni candidato.

L'elenco – che dev'essere formalmente validato dal Direttore Interprovinciale di Bolzano e Trento – verrà redatto in formato *excel*, utilizzando il *file* contenente il foglio di lavoro di cui all'allegato C (riservato all'Amministrazione).

3. Qualora nella suddetta graduatoria di merito si verificano situazioni di parità di punteggio tali da incidere sull'individuazione degli aventi diritto all'attribuzione della fascia retributiva F5 della seconda area, si applicano nell'ordine proposto, i criteri di seguito individuati:

- a) maggiore anzianità nella fascia economica di appartenenza;
- b) maggiore anzianità nell'area di appartenenza;

c) minore anzianità anagrafica;

d) prova teorico-pratica consistente in un colloquio di fronte a una Commissione esaminatrice, vertente sulle materie afferenti l'organizzazione e la missione istituzionale dell'Agenzia (normativa in materia di dogane e accise, fini istituzionali, attribuzioni e organi dell'Agenzia delle dogane e dei monopoli). Conoscenza dell'ordinamento giuridico-amministrativo della provincia di Bolzano.

4. All'eventuale prova di cui precedente comma 3, lett. d) – che si svolgerà a livello locale - sovrintenderà una Commissione esaminatrice appositamente nominata dal Direttore Interprovinciale con determinazione che sarà pubblicata sul sito *internet*

und deutschen Sprache:

C1) ausgestellt gemäß Art.4 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 und folgende Abänderungen:

- bezogen auf den Abschluss einer Sekundarschule zweiten Grades – Zweisprachigkeitsnachweis B) **9 Punkte**
- bezogen auf das Doktorat - Zweisprachigkeitsnachweis A) **10 Punkte**

C2) Zweisprachigkeitsnachweis gemäß Gesetz Nr. 1165/1961

- bezogen auf den Abschluss einer Sekundarschule zweiten Grades – Zweisprachigkeitsnachweis B) **4,5 Punkte**
- bezogen auf das Doktorat – Zweisprachigkeitsnachweis A) **5 Punkte**

Artikel 4

Erstellung der Rangordnung

1. Die Wertung der Punktezahl für die von den Bewerbern selbsterklärten Titel wird von der Landesübergreifenden Direktion von Bozen und Trient durchgeführt, welche die Teilnahmesuche erhält.
2. Die Landesübergreifende Direktion von Bozen und Trient wird eine Rangliste des Auswahlverfahrens erstellen, auf welcher die Gesamtpunkte, die jedem am Wettbewerb teilnehmenden Kandidat zuerkannt werden, aufscheinen.

Die Rangliste – welche vom Direktor der Landesübergreifenden Direktion von Bozen und Trient bestätigt werden muss – wird in einer Excel Tabelle in der Anlage C (dem Amte vorbehalten) abgefasst.

3. Falls in der Rangordnung für den wirtschaftlichen Aufstieg mehreren Kandidaten die gleiche Punktzahl zuerkannt wird und dadurch die Gewinner für die Einstufung in die Besoldungsstufe F5 im zweiten Funktionsbereich nicht ermittelt werden können, werden diese Kriterien in der folgenden Reihenfolge angewandt:

- a) höchstes Dienstalter in der jeweiligen zugehörigen Besoldungsstufe,
- b) höchstes Dienstalter im jeweilig zugehörigen Funktionsbereich;
- c) jüngerer Alter;

d) theoretisch-praktische Prüfung, welche vor einer Prüfungskommission abgelegt werden muss, bestehend aus Fragen bezüglich der Organisation und den institutionellen Aufgaben der Agentur (Gesetzgebung im Bereich Zollwesen und Akzise, Institutionelle Ziele, Zuständigkeiten und Organismen der Agentur für Zoll und Monopole). Kenntnisse der Rechts- und Verwaltungsordnung der Autonomen Provinz Bozen.

4. Die eventuell abzulegende Prüfung, welche im vorherigen Absatz 3, Buchstabe d) genannt wird und auf lokaler Ebene erfolgen wird, wird von einer eigens vom Landesübergreifenden Direktor ernannten Prüfungskommission geleitet; die diesbezügliche

dell'Agenzia stessa
www.agenziadoganemonopoli.gov.it, sezione
"Amministrazione trasparente", sub "Bandi di
concorso", sub "Selezioni interne".

5. La mancata presentazione dei candidati interessati nella sede e nel giorno stabilito dalla competente Commissione esaminatrice per l'effettuazione del colloquio comporta la posposizione dei medesimi candidati nella relativa graduatoria di merito rispetto a tutti coloro che parteciperanno, invece, alla prova stessa e si posizioneranno in base al punteggio riportato.

6. Qualora, pur a seguito dell'espletamento della prova teorico-pratica, permangano situazioni di parità di punteggio tali da incidere sull'individuazione degli aventi diritto all'attribuzione della fascia retributiva F5 della seconda area, si applicherà l'art. 3, comma 7, ultimo periodo, della legge 15 maggio 1997, n. 127 e successive modifiche e integrazioni.

7. Conseguiranno l'inquadramento nella fascia retributiva F5 della seconda area i candidati che, in possesso dei prescritti requisiti di partecipazione, si collocheranno nella relativa graduatoria di merito entro la 9a posizione.

8. Le graduatorie di merito e dei vincitori saranno approvate con determinazione del Direttore Interprovinciale della Direzione interprovinciale delle dogane di Bolzano e Trento, che verrà pubblicata, a fini di pubblicità legale, sul sito internet dell'Agenzia medesima *www.agenziadoganemonopoli.gov.it*, sezione "Amministrazione trasparente", sub "Bandi di concorso", sub "Selezioni interne". Dalla data di tale pubblicazione decorreranno i termini per eventuali impugnative. Avviso di approvazione delle graduatorie sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, parte 4., concorsi ed esami.

Articolo 5

Mezzi d'impugnazione

1. Avverso la presente determinazione è ammesso ricorso al Giudice ordinario, in funzione di Giudice del Lavoro, entro i termini previsti dalla normativa vigente.

Bolzano/Bozen, li/am 06.11.2017

Verfügung wird auf der Webseite
www.agenziadoganemonopoli.gov.it, Bereich Zoll,
Sektion "Amministrazione trasparente", "Bandi di
concorso", "Selezioni interne" veröffentlicht.

5. Das Nichterscheinen der Bewerber am von der Prüfungskommission festgesetzten Prüfungstag und Prüfungsort bedingt die Nachstellung derselben in der betreffenden Rangliste in Bezug auf all jene an der Prüfung teilnehmenden Kandidaten, die sich je nach erreichter Punktezahl platzieren.

6. Falls auch nach der Abwicklung der theoretisch/praktischen Prüfung mehr als einem Kandidat die gleiche Punktzahl zuerkannt wird und dadurch diejenigen Kandidaten, die Anrecht auf die Zuerkennung der Besoldungsstufe F5 im zweiten Funktionsbereich haben, nicht bestimmt werden können, wird der Art. 3, Absatz 7, Gesetz Nr. 127 vom 15. Mai 1997 und nachträgliche Abänderungen und Ergänzungen, eingesetzt.

7. Die Einstufung in die Besoldungsstufe F5 des zweiten Funktionsbereiches werden jene Bewerber erlangen, die in der Rangordnung innerhalb des 9 Platzes platziert sind.

8. Die Rangordnungen und die Gewinner werden mit Verfügung des Direktors der Landesübergreifenden Zolldirektion von Bozen und Trient genehmigt; diese wird im Internetportal auf der Webseite *www.agenziadoganemonopoli.gov.it*, Bereich Zoll, Sektion "Amministrazione trasparente", "Bandi di concorso", "Selezioni interne" veröffentlicht. Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung läuft die Frist für etwaige Anfechtungen. Die Mitteilung der gebilligten Rangordnung wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol, 4. Teil, Wettbewerbe und Prüfungen veröffentlicht.

Artikel 5

Anfechtung

1. Gegen vorliegende Verfügung kann innerhalb der gesetzlichen Frist Einspruch beim ordentlichen Gericht bzw. Arbeitsgericht erhoben werden.

Il Direttore Interprovinciale

Dott. Franco Letrari

*(Firma autografa sostituita a mezzo
stampa ai sensi dell'art. 3, comma 2,
D.L.vo n. 39/1993)*